

6.va-ra-tuu va-tuu 分開之歌（十二貝神祭之終曲）

這是一首在貝神祭的最後所唱的一首「分開之歌」，共分成三段來唱。第一段是敘述我們將結束今天的貝神祭，現在我們分成兩邊來跳分開之舞。第二段則是說明我們即將到鬼湖去取樹藤來當花飾，也要到山上去採取澤蘭種在聚會所的屋頂上。第三段是描述一位名叫 kihlakihla 的女子，將到山上採葉子來做飯糰，之後將再去抓蜜蜂，然後才去出草等等事情。

(1) va-ra-tuu va-tuu va-tuu va-tuu i-mu ma-ra-i-ia a-hla-i-ta
風 風 你我 分開

（你我像風一樣分開）

mu-ru-i-ia-hluu mu-ru-i-ia-hluu i-mu ma-ra-i-ia a-hla-i-ta
分開兩邊 分開兩邊 你我 分開

（我們分成兩邊跳舞）

nu-ca-nu-ca nu-ma-ki-ta ki-hla-ki-hla a-ki-va-tuu-ki-ri-hli
兩個兩個 2人牽手高舉 扭扭 兩個同方向,前人右手放左肩,
(其中一人轉圈跳舞的動作) (搭後面人的手的動作)

ki-hla-ki-hla

扭扭

（分成一對一對,牽手高舉跳舞轉圈,前後手搭肩跳舞）

(2)kia-u-li-ii-li i-ta-na li-su-i-hli-cu a kia-u-li-ii-li
藤名,(長約一公尺 拿 鬼湖 革名

,長在樹上,祭典中
婦女拿來做頭飾花環)

i-ta-na li-su-i-hli-cu-i-hlu

拿 鬼湖

（要去鬼湖拿 kia-u-li-ii-li 來做頭飾）

ki-ia-sa pa-ru-ra-i-sa-na tu-ru-ngu-tu-ngu a ki-ia-sa
要去拿 蘭花名,避邪用 地名 要去拿

祭典時,種在集會所最頂端

a pa-ru-ra-i-sa-na tu-ru-ngu-tu-ngu

蘭花 地名

（要去 tu-ru-ngu-tu-ngu 拿蘭花種在集會所上面）

(3)a-nu-mi-ta a-hla-vi-hli ki-hla-ki-hla si-pa-ia u-mua ta
有一個人 葉子 人名 做 飯糰

ki-hla-ki-hla a ki-hla-ki-hla
人名 人名

(有一個叫 ki-hla-ki-hla 的人要去山上摘葉子做飯糰)

a-nu-mi-ta a-hla-u-mu ki-hla-ki-hla si-pa-i la lu-cu-lu-cu
有一個人 做好的飯糰 人名 拿抓 蜜蜂

ki-hla-ki-hla ki-hla-ki-hla
(他帶著做好的飯糰去抓蜜蜂)

a-nu-mi-ta lu-cu-lu-cu ki-hla-ki-hla ki-ia-ta-ra
有一個人 蜜蜂 人名 祭拜

suu-kuu-puu-na-vu-ngu-mi-ta na-va-ngu-mi-ta
出草獵人頭

(抓蜜蜂回來祭拜以後,就要去出草獵人頭)